



## IMAGEN Y EMOTIVIDAD DE CIEN PALABRAS EMOTIVAS DEL IDIOMA GALLEGO, DE ALTA FRECUENCIA DE USO

### IMAGERY AND EMOTIONALITY OF A HUNDRED HIGH FREQUENCY EMOTIVE WORDS IN THE GALICIAN LANGUAGE

**Alfredo CAMPOS**

*Universidade de Santiago de Compostela*

**Isabel FERREIRO**

**Antonio GONZÁLEZ**

*Universidade de Vigo*

*Data de recepción: 28/07/2013*

*Data de aceptación: 20/08/2013*

#### RESUMEN

Todos los idiomas que son hablados por los individuos de países desarrollados son muy estudiados. Algunas investigaciones en psicología estudian hasta cincuenta y un valores de las palabras. En nuestro estudio deseábamos saber el valor de imagen y de emotividad de cien palabras emotivas gallegas, altas en frecuencia de uso. Analizamos el valor de las cien palabras cuando fueron puntuadas por estudiantes de Educación Secundaria Obligatoria, y por estudiantes de Universidad, pues, como hemos podido comprobar, en muchas palabras, los estudiantes de Secundaria y los de Universidad puntúan diferente, tanto en imagen como en emotividad.

**PALABRAS CLAVE:** Imagen, emotividad, valores de palabras, frecuencia de uso.

Imaxe e emotividade de cen palabras emotivas do idioma galego, de alta frecuencia de uso

#### RESUMO

Todos os idiomas que son falados polos individuos de países desenvolvidos son moi estudados. Algunhas investigacións en psicoloxía estudan ata cincuenta e un valores das palabras. No noso estudio desexábamos saber o valor de imaxe e de emotividade de cen palabras emotivas galegas, altas en frecuencia de uso. Analizamos o valor das cen palabras cando foron puntuadas por estudantes do Ensino Secundario Obrigatorio, e por estudantes de Universidade, e, como puidemos comprobar, en moitas palabras, os estudantes do Ensino Secundario e os da Universidade puntúan diferente, tanto en imaxe como en emotividade.

---

Correspondencia:

E-mail: [alfredo.campos@usc.es](mailto:alfredo.campos@usc.es)

**PALABRAS CHAVE:** Imaxe, emotividade, valores das palabras, frecuencia de uso.

## ABSTRACT

All of the languages spoken in industrialized countries have been extensively studied. Much of the psychological research has examined up to 51 values of a word. This study assessed the imagery and emotive value of a hundred high frequency emotive words in the Galician language. The analysis of the value of a 100 words scored by compulsory secondary education students, and university undergraduates revealed compulsory secondary education students, and university undergraduates, scored differently the imagery and emotionality of many words.

**KEYWORDS:** Imagery, emotionality, values of words, frequency of use.

## INTRODUCCIÓN

Los psicólogos han estudiado desde hace años, y lo siguen haciendo, cada día con más intensidad, los valores que tienen las palabras de un idioma. Por ejemplo, Rubin (1980) analizó 51 atributos de 125 palabras. Probablemente, los atributos (valores) de las palabras más comúnmente analizados son los de imagen, concreción, emotividad, significado y agrado (Campos, 1995). En el año 1995, Campos (1995) efectuó una extensa revisión de las investigaciones que analizaron alguno de los cinco valores descritos anteriormente.

Quizás, los dos valores más estudiados sean la imagen y la emotividad (Campos, 1995). Tanto la imagen como la emotividad se miden a través de una escala, tipo likert, en la que cada individuo tiene que puntuar, normalmente en una escala de uno a siete, qué valor de imagen y de emotividad le suscita cada palabra (Campos, 1989, 1995; Benjafield & Muckenheim, 1989). Por valor de imagen se entiende la imagen (dibujo, sonido, etc.) que suscita cada palabra, y por valor de emotividad se entiende el nivel de emotividad que suscita cada palabra, independientemente de que la

emoción sea positiva o negativa (Campos, 1989, 1995; Paivio, 1968; Rubin, 1980).

La correlación entre los valores de imagen y de emotividad oscila entre  $-.47$  (Campos, 1989), y  $-.12$  (Rubin, 1980). La razón de que exista una correlación negativa entre los valores de imagen y de emotividad radica en que, generalmente, las palabras concretas son poco emotivas, y las palabras abstractas son, generalmente, muy emotivas.

Para poder controlar el significado de las palabras, Campos y colaboradores (Campos, 1990; Campos & González, 1991, 1992) seleccionaron las palabras procurando que la concreta y la abstracta (por pares), tuviesen el mismo significado. Por ejemplo, amigo-amistad. Cuando se seleccionaron las palabras de este modo, la correlación entre imagen y emotividad fue alta y positiva (ver Campos, 1995, para una revisión).

La frecuencia de uso de las palabras es una de las variables más importantes, sin embargo, es una variable muy poco estudiada, si bien todos los países y lenguas tienen sus listas de frecuencia de uso de las palabras. En Galicia, contamos, desde el año 2007 (Bugarín, 2007), con el primer estudio de frecuencia de uso del idioma gallego. La razón de que existan pocos estudios con este valor de las palabras es que los demás valores, en general, se consiguen con un simple cuestionario tipo likert, en cambio, el valor de frecuencia de uso es mucho más laborioso, y en los pocos estudios que utilizan esta variable, los autores acostumbran a utilizar el valor de frecuencia de uso tomándolo de otros estudios (Barry, Morrison, & Ellis, 1997).

Las correlaciones entre la viveza de imagen y la frecuencia de uso son casi nulas ( $r = .02$ , Rubin, 1980), y la correlación entre la emotividad y la frecuencia de uso también son casi nulas ( $r = .09$ , Rubin, 1980). Paivio (1968) encontró una correlación de  $.00$  entre la imagen y la frecuencia de uso de las palabras, y de  $-.26$  entre la emotividad y la frecuencia de uso.

Los estudios que analizan las diferencias entre los hombres y las mujeres en las puntuaciones de imagen y de emotividad no son taxativos. Algunos estudios como los de Campos y Astorga (1987), y Benjafield y Muckenheimer (1989) encontraron que las mujeres daban mayores puntuaciones que los hombres en el valor de imagen de las palabras. Sin embargo, la mayoría de los estudios (Campos, 1990, 1994; Campos & González, 1991, 1992), no encontraron diferencias significativas entre los hombres y las mujeres en la imagen, ni en la emotividad suscitada por las palabras.

En general, podemos decir que, aunque, en algunos casos, exista diferencia entre las puntuaciones de los diferentes grupos, en función de su género, cultura o de su raza, las correlaciones tienden a ser altas y estables. Campos y Astorga (1986) compararon las puntuaciones de imagen de los españoles con los norteamericanos (Walker, 1970) y con los canadienses (Paivio, Yuille, & Madigan, 1968). Encontraron que los españoles daban mayores puntuaciones en imagen que los norteamericanos, sin embargo, los españoles dieron menores puntuaciones que los canadienses. Lo importante del estudio fue que, a pesar de que existía diferencia en las puntuaciones entre los grupos, las correlaciones entre los españoles y los norteamericanos fueron altas ( $r = .88$ ), y la misma correlación se encontró entre los españoles y los canadienses ( $r = .88$ ).

La estabilidad de las correlaciones también fue obtenida en otros estudios (Campos, 1991a, b; Campos & Sueiro, 1991a, b). Campos (1991a) correlacionó las puntuaciones de imagen con las puntuaciones de emotividad en individuos de distinto sexo, y distinta edad. Encontró una correlación de  $.54$  ( $p < .01$ ) entre imagen y emotividad en los chicos adolescentes, y de  $.59$  ( $p < .01$ ) en las chicas adolescentes, de  $.59$  ( $p < .01$ ) en los hombres, y de  $.42$  ( $p < .01$ ) en las mujeres. Cuando se correlacionó la misma variable entre sí en distintas poblaciones, Campos (1991b)

encontró que los varones adolescentes con los varones adultos correlacionaban en imagen en  $.71$  ( $p < .01$ ); las chicas adolescentes con las chicas adultas correlacionaron  $.77$  ( $p < .01$ ); los chicos adolescentes con las chicas adolescentes correlacionaron  $.83$  ( $p < .01$ ); y finalmente, las chicas adultas con los chicos adultos correlacionaron  $.85$  ( $p < .01$ ). Resultados semejantes obtuvo Campos (1991b) cuando correlacionó las puntuaciones de emotividad en estas mismas poblaciones.

Campos y Sueiro (1991a) utilizaron 3 grupos de personas de diferentes edades: jóvenes con una media de edad de 16.6 años, adultos con una media de edad de 29.9 años, y mayores con una media de edad de 53.3 años. Al correlacionar las puntuaciones en imagen entre los distintos grupos, todas las correlaciones fueron superiores a  $.81$  ( $p < .01$ ), excepto las correlaciones de las mujeres mayores con los otros grupos, que fueron muy bajas. Al correlacionar las puntuaciones de emotividad de estos mismos grupos (Campos & Sueiro, 1991b) se encontraron también altas correlaciones, sin la excepción de las mujeres mayores que hemos visto antes.

Como hemos dicho anteriormente, existen abundantes estudios de valores de lenguas extranjeras, sobre todo, en inglés (Paivio, et al., 1968), en francés (Vikis-Freibergs, 1976). En castellano se están publicando desde hace años listas con distintos valores de las palabras (Campos & Astorga, 1987, 1989; Campos, Pérez-Fabello, González, 2001; Redondo, Fraga, Comesaña, & Perea, 2005; Valle, 1998). Son pocos las investigaciones que utilizan otras lenguas de España, como el vasco o el catalán, si bien, recientemente está apareciendo alguna web, con el estudio de algunas variables en estos idiomas (Duñabeitia, Cholin, Corral, Perea, & Carreiras, 2010; Guasch, Boada, Ferré, & Sánchez-Casas, 2012). En lengua gallega, además del libro de Bugarín (2007) sobre la frecuencia de uso de palabras gallegas, existen pocos estudios, y están más centrados en la lingüística que en la psicología.

En esta investigación deseábamos averiguar la imagen y la emotividad de 100 palabras gallegas, altas en frecuencia de uso, en dos muestras de individuos: estudiantes del primer curso de la Educación Secundaria Obligatoria, y estudiantes del primer curso de la Universidad. También queríamos saber si existían diferencias entre los estudiantes de la E.S.O. y la Universidad tanto en la imagen que le confieren a las palabras, como en la emotividad.

## **MÉTODO**

### *PARTICIPANTES*

Un grupo de 220 estudiantes bilingües (español y gallego), participaron en la investigación. 108 participantes eran del primer curso de la E.S. O. (48 hombres y 60 mujeres), con una media de edad de 12.60 años, una desviación típica de .81, y un rango entre 11 y 15 años. Un grupo de 112 participantes de la Universidad tenían una media de edad de 20.32 (SD = 4.97), y un rango entre 18 y 62 años.

### *MATERIAL Y PROCEDIMIENTO*

El material que utilizamos en esta investigación fue una lista de 100 palabras emotivas gallegas, altas en frecuencia de uso. Las 100 palabras gallegas se encuentran en las Tablas 1 y 2. Las palabras las seleccionaron dos personas expertas en psicología y en lengua, utilizando el libro de Bugarín (2007), *O galego fundamental. Dicionario de frecuencias*. De este libro se seleccionaron las 100 palabras emotivas con mayor frecuencia de uso y que fuesen nombres (ver Tablas 1 y 2). El índice de frecuencia de uso fue, en todas las palabras, superior a 0.0073%.

Una vez confeccionada la lista de palabras se le presentó a un grupo de 220 participantes, de la Educación Secundaria Obligatoria (E.S.O.), de centros públicos de Lalín (Pontevedra), y de los estudios universitarios de Trabajo Social, Educación Primaria, y Educación Infantil, de la Facultad de Ciencias de la Educación de la

Universidad de Vigo (Campus de Ourense). Los participantes valoraron cada palabra en imagen y en emotividad, en una escala de siete puntos, en la que el 0 indicaba ninguna imagen y ninguna emotividad, y el 7 indicaba mucha imagen y mucha emotividad. Las listas se presentaron a los participantes en sus clases habituales, una a continuación de la otra, y se contrabalanceó el orden de presentación de la lista (imagen o emotividad). La participación fue voluntaria, y se garantizó el anonimato de los resultados.

### *RESULTADOS Y DISCUSIÓN*

En primer lugar deseábamos averiguar si existían diferencias significativas entre los hombres y las mujeres tanto en las puntuaciones de imagen de las palabras, como en la emotividad que le confieren a las mismas. Efectuamos un prueba t para muestras independientes y encontramos que no existían diferencias en función del género en la imagen que le confieren a las palabras,  $t(218) = .849$ ,  $p = .40$ . La mujeres tuvieron una media de imagen de 5.27 (SD = .90), y los hombres una media de 5.38 (SD = .88). Tampoco encontramos diferencias de género en la emotividad conferida a las palabras,  $t(218) = 1.198$ ,  $p = .23$ . La mujeres tuvieron una media de imagen de 4.21 (SD = .87), y los hombres una media de 4.36 (SD = .91). Estos resultados corroboran los estudios anteriores (Campos, 1990, 1994; Campos & González, 1991, 1992), que tampoco encontraron diferencias entre los hombres y las mujeres en las puntuaciones de imagen ni en las de emotividad.

También nos interesaba comprobar si existían correlaciones significativas entre la imagen y la emotividad en cada uno de los siguientes grupos: total E.S.O., total universitarios, todos los participantes. Para ello efectuamos una correlación de Pearson entre la imagen y la emotividad en cada uno de los grupos (E.S.O., Universidad, y Total). Los resultados se encuentran en la Tabla 1.

	Imagen-Emotividad	Imagen-Frecuencia	Emotividad-Frecuencia
Grupos de Participantes	r		
Total E.S.O.	.54**	.15	.02
Total universitarios	.17	.21*	-.02
Total participantes	.24*	.19	-.01

\*  $p < .05$

**Tabla 1.** Correlaciones de Pearson entre la Imagen, la Emotividad y la Frecuencia de Uso, en los Diferentes Grupos de Participantes

Hemos encontrado que existió correlación significativa entre imagen de las palabras y emotividad de las mismas en el grupo de estudiantes de la E.S.O. ( $r = .54$ ), y en el total de la muestra ( $r = .24$ ), sin embargo, no hemos encontrado correlaciones significativas entre imagen y emotividad de las palabras en el grupo de estudiantes universitarios ( $r = .17$ ).

No hemos encontrado correlaciones negativas entre imagen y emotividad de las palabras, probablemente porque todas las palabras eran emotivas, pues ya las seleccionamos así. El hecho de que hayamos encontrado correlaciones positivas confirma los estudios de Campos (1990), y Campos y González (1991, 1992) que también encontraron correlaciones positivas controlando el significado de las palabras.

También miramos si, tanto las puntuaciones de imagen como las de emotividad, correlacionaban con la frecuencia de uso. Las correlaciones entre la imagen y la frecuencia de uso de las palabras fueron bajas. En los estudiantes de la E.S.O. la correlación fue de .15, en los universitarios fue de .21, ( $p < .05$ ), y en el total de participantes fue de .19. Sólo fue significativa la correlación entre la frecuencia

de uso y la imagen en el grupo de estudiantes universitarios. Y, finalmente, la correlaciones entre la emotividad y la frecuencia de uso, fue casi nula: en el grupo de estudiantes de la E.S.O. la correlación fue de .02, en los estudiantes de Universidad la correlación fue de -.02, y en el grupo total, la correlación fue de -.01. Esto confirma los pocos estudios previos en los que se ha estudiado, también, la frecuencia de uso (Paivio, 1968; Rubin, 1980).

A continuación deseábamos saber si existían correlaciones significativas en las puntuaciones de imagen entre los estudiantes de la E.S.O. y la Universidad. Encontramos que existía un correlación de .89 ( $p < .001$ ). Esto confirma los estudios previos en los que se ha encontrado alta estabilidad de las correlaciones, independientemente de quién valore las imágenes (Campos, 1991a, b; Campos & Astorga, 1986; Campos & Sueiro, 1991a, b). También miramos las puntuaciones de emotividad de las palabras dadas por los estudiantes de la E.S.O. y la Universidad. Encontramos una correlación de .73. ( $p < .001$ ). Esto confirma también la estabilidad de las correlaciones de emotividad (Campos, 1991a, b; Campos & Astorga, 1986; Campos & Sueiro, 1991a, b).

Para saber si existían diferencias significativas entre los estudiantes de la E.S.O. y los de la Universidad en cada una de las 100 palabras, en imagen, efectuamos un Análisis Multivariado de la Varianza (MANOVA). La variable independiente es el diferente nivel de estudios (E.S.O. y Universidad), y como variable dependiente utilizamos la puntuación en imagen de cada palabra, dada tanto por los estudiantes de la E.S.O. como por los de la Universidad. Encontramos una Lambda de Wilks = .35,  $F(1,119) = 2.256$ ,  $p < .001$ , que indicó que existía influencia del nivel educativo de los participantes en la viveza de imagen de las palabras. Los Análisis Univariados para cada una de las palabras indicaron que en 31 palabras hubo diferencia significativa entre los dos grupos (E.S.O. y Universidad) (ver puntuaciones de las palabras en imagen, y diferencia entre los dos grupos, en el Apéndice 1). Este resultado confirma los estudios precedentes en los que se indica que existen diferencias individuales en las valoraciones, tanto de imagen como de emotividad (Campos & Astorga, 1986). Las 31 palabras en las que existió diferencia significativa entre los estudiantes de la E.S.O. y la Universidad en la puntuación en imagen fueron: Alma, barco, burro, calor, cama, carallo, cego, compañeiro, control, cría, domingo, estraño, europeo, forno, gusto, hospital, inferior, lancha, liberdade, lobo, macho, mariñeiro, médico, memoria, morto, música, partido, saúde, silencio, soño, xogo.

También efectuamos un Análisis Multivariado de la Varianza (MANOVA) para saber si existían diferencias significativas en emotividad entre los estudiantes de la E.S.O. y los de la Universidad en cada una de las 100 palabras. La variable independiente es el diferente nivel de estudios (E.S.O. y Universidad), y la variable dependiente es la puntuación en emotividad de cada palabra, dada tanto por los estudiantes de la E.S.O. como por los de la Universidad. Obtuvimos una Lambda de Wilks = .35,  $F(1,119) = 3.137$ ,  $p < .001$ . Los Análisis Univariados para cada una

de las palabras indicaron que en casi la mitad de las palabras (49 palabras) hubo diferencia significativa entre los dos grupos (E.S.O. y Universidad) (ver las puntuaciones de las palabras en emotividad, y la diferencia entre los dos grupos, en el Apéndice 2). Las 49 palabras en las que existió diferencia significativa entre los estudiantes de la E.S.O. y la Universidad en la puntuación en emotividad fueron: Avó, barco, baile, boi, burro, cabalo, carallo, cego, cor, cría, diñeiro, embarcación, embargo, emigración, enfermo, enfermidade, ensino, europeo, fame, frito, gato, guerra, gusto, lancha, liberdade, lobo, macho, mariñeiro, mestre, morto, ouro, paciente, partido, paxaro, pesca, peito, pelo, planta, profesor, raposo, rico, río, roupa, silencio, soidade, televisión, triste, viaxe, virxe.

Se necesitan muchos y amplios estudios en los que se analicen múltiples valores de las palabras gallegas, y en gran cantidad de vocablos gallegos para que, paulatinamente, se vayan teniendo más conocimientos sobre las posibilidades que tiene cada palabra gallega, y cuanto más se conozca una lengua, más posibilidades existen de utilizarla más adecuadamente.

## REFERENCIAS

- Barry, C., Morrison, C. M., & Ellis, a. W. (1997). Naming the Snodgrass and Vanderwart pictures: Effect of age of acquisition, frequency, and name agreement. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 50A, 560-585.
- Benjafield, J. & Muckenheim, R. (1989). Dates of entry and measures of imagery, concreteness, goodness, and familiarity for 1046 words sampled from the Oxford English Dictionary. *Behavior Research Methods, Instruments, and Computers*, 21, 31-52.
- Bugarín, M. X. (2007). O galego fundamental. Dicionario de frecuencias. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza.



- Campos, A. (1989). Emotional values of words: Relations with concreteness and vividness of imagery. *Perceptual and Motor Skills*, 69, 495-498.
- Campos, A. (1990). Concreteness, imagery, emotionality, and interest values of words when meaning is controlled. *Perceptual and Motor Skills*, 71, 603-610.
- Campos, A. (1991a). Stability of correlations among ratings on concreteness, imagery, emotionality, and interest values when meaning is controlled. *Perceptual and Motor Skills*, 72, 748-750.
- Campos, A. (1991b). Stability of ratings of words on concreteness, imagery, emotionality, and interest values. *Perceptual and Motor Skills*, 72, 1067-1072.
- Campos, A. (1994). On association between the pleasantness and meaningfulness of words. *Perceptual and Motor Skills*, 78, 1192-1194.
- Campos, A. (1995). Imagery, concreteness, emotionality, meaningfulness, and pleasantness of words. *Perceptual and Motor Skills*, 80, 867-880.
- Campos, A., & Astorga, V. M. (1986). Spanish, North American, and Canadian ratings of imagery values of words. *Perceptual and Motor Skills*, 63, 889-890.
- Campos, A., & Astorga, V. M. (1987). Evocación de imaxes en sexeitos españois e nordeamericanos: Unha análise comparativa. *Actas do I Congreso Profesional de Psicoloxía de Galicia: Santiago de Compostela* (pp. 251-258).
- Campos, A., & Astorga, V. M. (1989). Valores de concreción y emotividad de palabras españolas. *Cognitiva*, 2, 101-110.
- Campos, A., & González, M. A. (1991). Imagery, meaningfulness, and emotionality values of words when meaning is controlled. *Perceptual and Motor Skills*, 73, 787-791.
- Campos, A., & González, M. A. (1992). Imagery, concreteness, emotionality, and meaningfulness values of words: Replication and extension. *Perceptual and Motor Skills*, 74, 691-696.
- Campos, A., Pérez-Fabello, M. J., & González, M. A. (2001). Propiedades de las palabras que influyen en su emotividad. *Revista de Psicología General y Aplicada*, 54, 179-191.
- Campos, A., & Sueiro, E. (1991a). Stability of imagery scores. *Perceptual and Motor Skills*, 72, 411-414.
- Campos, A., & Sueiro, E. (1991b). Stability of emotionality scores. *Perceptual and Motor Skills*, 73, 795-798.
- Duñabeitia, J. A., Cholin, J., Corral, J., Perea, M., & Carreiras, M. (2010). SYLLABARIUM: An online application for deriving complete statistics for Basque and Spanish orthographic syllables. *Behavior Research Methods*, 42, 118-125.
- Guasch, M., Boada, R., Ferré, P., & Sánchez-Casas, R. (2012). NIM: A Web-based Swiss Army knife to select stimuli for psycholinguistic studies. *Behavior Research Methods*. Dec. 28.
- Paivio, A. (1968). A factor-analytic study of word attributes and verbal learning. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 7, 41-49.
- Paivio, A., Yuille, J. C., & Madigan, S. A. (1968). Concreteness, imagery, and meaningfulness values for 925 nouns. *Journal of Experimental Psychology. Monograph Supplement*, 76, No. 1, 2-15.
- Redondo, J., Fraga, I., Comesaña, M., & Perea, M. (2005). Estudio normativo del

- valor afectivo de 478 palabras españolas. *Psicológica*, 26, 317-326.
- Valle, F. (1998). Normas de imaginabilidad. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo.
- Rubin, D. C. (1980). 51 properties of 125 words: A unit analysis of verbal behavior. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 19, 736-755.
- Vikis-Freibergs, V. (1976). Abstractness and emotionality values for 398 French words. *Canadian Journal of Psychology*, 30, 22-30.
- Walker, H. J. (1970). Imagery ratings for 338 nouns. *Behavior Research Methods & Instrumentation*, 2, 165-167.



Palabra	E. S. O.		Universidad		Diferencias		Total	
	M	SD	M	SD	F	p	M	SD
Agosto	5.16	2.18	4.74	2.20	1.983	.161	4.95	2.20
Aire	4.19	2.27	4.20	2.14	.001	.970	4.19	2.20
Alma	3.99	2.33	2.96	2.00	12.322	.001	3.47	2.22
Arte	4.58	2.06	4.24	2.04	1.532	.217	4.41	2.05
Auga	6.48	1.11	6.56	1.20	.271	.603	6.52	1.15
Avó	6.50	1.16	6.57	1.09	.221	.639	6.54	1.12
Baile	5.64	1.79	5.28	1.88	2.137	.145	5.46	1.84
Barco	5.82	1.74	6.26	1.46	4.039	.046	6.05	1.62
Boi	5.40	2.10	5.59	1.97	.486	.486	5.50	2.03
Burro	5.72	1.86	6.30	1.44	6.759	.010	6.02	1.68
Cabalo	6.30	1.36	6.36	1.36	.110	.740	6.33	1.36
Calor	5.06	2.07	4.41	2.20	5.00	.026	4.73	2.16
Cama	6.21	1.28	6.78	.84	15.149	.001	6.50	1.11
Can	6.40	1.17	6.55	1.11	1.021	.313	6.48	1.14
Carallo	4.02	2.45	3.23	2.40	5.773	.017	3.62	2.45
Cego	4.86	2.33	5.63	1.76	7.740	.006	5.25	2.09
Ceo	6.19	1.48	6.09	1.50	.273	.602	6.14	1.49
Comida	5.94	1.79	5.91	1.52	.012	.913	5.92	1.65
Compañeiro	6.30	1.22	5.78	1.63	7.126	.008	6.03	1.46
Control	4.44	2.20	2.98	1.99	26.792	.001	3.70	2.21
Cor	5.02	1.91	4.96	2.10	.040	.842	4.99	2.00
Corazón	6.08	1.47	6.38	1.28	2.460	.118	6.23	1.30
Cría	5.74	1.69	4.98	2.09	8.745	.003	5.35	1.94
Demo	4.29	2.30	4.81	2.21	2.995	.085	4.55	2.26
Diñeiro	6.10	1.67	6.01	1.59	.179	.673	6.05	1.63
Domingo	5.34	2.08	4.31	2.18	12.842	.001	4.82	2.19
Economía	3.66	2.22	3.45	1.94	.565	.453	3.55	2.08
Embarcación	4.55	2.16	5.05	1.99	3.273	.072	4.80	2.10
Embargo	3.86	2.38	3.84	2.22	.005	.944	3.85	2.30
Emigración	4.24	2.09	4.04	2.06	.536	.465	4.14	2.07
Enfermidade	4.70	2.27	4.25	2.08	2.392	.123	4.47	2.18
Enfermo	5.16	2.19	5.56	1.76	2.298	.131	5.36	1.99
Ensino	4.79	2.13	4.25	2.12	3.516	.062	4.51	2.14
Estraño	4.75	2.15	3.63	2.11	15.315	.001	4.18	2.20
Estudo	4.60	2.02	4.11	1.93	3.433	.065	4.35	1.99
Europeo	4.68	2.18	3.22	2.09	25.471	.001	3.94	2.25

Fame	4.62	2.22	4.25	2.17	1.571	.211	4.43	2.19
Familia	6.50	1.02	6.46	.97	.071	.790	6.48	.99
Feira	5.56	1.61	5.51	1.76	.042	.838	5.53	1.68
Flor	6.14	1.57	6.25	1.30	.329	.567	6.20	1.43
Forno	5.51	1.90	6.01	1.68	4.275	.040	5.76	1.81
Froito	6.07	1.36	5.92	1.65	.572	.450	6.00	1.51
Gato	6.25	1.52	6.40	1.32	.629	.429	6.33	1.42
Golpe	5.26	2.01	4.86	2.10	2.110	.148	5.05	2.06
Guerra	4.48	2.24	4.87	2.01	1.798	.181	4.68	2.13
Gusto	4.85	2.19	3.69	2.09	16.255	.001	4.26	2.21
Hospital	5.80	1.88	6.27	1.29	4.730	.031	6.04	1.62
Inferior	3.45	2.25	2.79	1.93	5.597	.019	3.11	2.12
Inverno	5.85	1.55	5.52	1.64	2.407	.122	5.68	1.60
Lancha	4.77	2.09	5.64	1.84	10.870	.001	5.21	2.01
Leite	6.00	1.41	6.25	1.31	1.850	.175	6.13	1.37
Libertade	4.66	2.21	4.04	2.03	4.597	.033	4.35	2.14
Lobo	5.67	1.75	6.22	1.47	6.520	.011	5.95	1.64
Lúa	6.26	1.47	6.38	1.38	.418	.518	6.32	1.43
Macho	5.44	1.88	4.64	2.10	8.666	.004	5.03	2.03
Mariñeiro	5.27	1.98	5.78	1.76	4.060	.045	5.53	1.88
Médico	5.28	2.06	6.00	1.46	9.039	.003	5.65	1.81
Memoria	4.58	2.16	3.38	2.03	18.258	.001	3.97	2.18
Meniño	5.89	1.57	6.03	1.65	.402	.527	5.96	1.61
Mestre	5.81	1.71	5.77	1.70	.027	.870	5.79	1.70
Misa	4.88	2.19	4.58	2.18	1.034	.310	4.73	2.18
Montaña	6.24	1.38	6.36	1.47	.366	.546	6.30	1.42
Morto	5.10	2.26	5.74	1.73	5.569	.019	5.43	2.03
Música	6.10	1.62	5.38	1.91	9.202	.003	5.73	1.81
Natureza	5.81	1.71	5.63	1.77	.536	.465	5.72	1.74
Niño	5.66	1.88	5.92	1.81	1.113	.293	5.79	1.84
Ouro	5.72	1.90	5.88	1.70	.395	.530	5.80	1.80
Paciente	5.19	2.01	5.02	2.08	.367	.545	5.10	2.04
Pai	6.21	1.65	6.48	1.36	1.744	.188	6.35	1.51
Partido	5.59	1.87	4.94	1.99	6.299	.013	5.26	1.96
Paxaro	6.12	1.39	6.11	1.57	.004	.947	6.11	1.48
Peito	5.47	1.99	5.25	1.95	.700	.404	5.36	1.97
Pelo	6.36	1.26	6.25	1.49	.354	.552	6.30	1.38
Pesca	5.33	2.01	5.03	1.93	1.327	.251	5.18	1.97

Planta	5.86	1.67	5.94	1.45	.132	.717	5.90	1.56
Poeta	4.82	1.99	4.27	2.25	3.755	.054	4.54	2.14
Praia	6.56	1.17	6.64	0.99	.359	.550	6.60	1.08
Presidente	5.23	1.88	5.64	1.68	2.936	.088	5.44	1.79
Profesor	5.76	2.02	5.97	1.66	.739	.391	5.87	1.84
Raposo	5.64	1.88	5.65	2.00	.002	.961	5.65	1.94
Rico	4.89	2.18	4.71	2.00	.422	.516	4.80	2.09
Río	6.30	1.44	6.29	1.53	.000	.993	6.30	1.49
Rosa	6.05	1.62	6.28	1.48	1.212	.272	6.16	1.55
Roupa	6.28	1.46	6.28	1.27	.000	.996	6.28	1.37
Sangue	6.15	1.47	6.00	1.61	.506	.478	6.07	1.54
Saúde	5.22	2.06	4.30	2.07	10.896	.001	4.75	2.11
Silencio	4.47	2.33	3.63	2.26	7.487	.007	4.04	2.33
Soidade	4.36	2.41	4.24	2.25	.146	.703	4.30	2.33
Soño	5.50	1.89	4.50	2.21	12.930	.001	4.99	2.12
Teatro	5.64	1.75	5.34	1.93	1.446	.230	5.49	1.85
Televisión	6.47	1.33	6.29	1.37	1.053	.306	6.38	1.35
Tolo	5.18	2.23	4.71	2.18	2.409	.122	4.94	2.21
Triste	5.29	2.16	4.97	1.99	1.254	.264	5.13	2.08
Uva	5.96	1.62	6.29	1.49	2.371	.125	6.13	1.56
Vento	4.19	2.33	4.22	2.14	.016	.900	4.20	2.23
Verán	5.89	1.75	5.86	1.65	.019	.890	5.87	1.70
Viaxe	5.54	1.97	5.04	2.10	3.216	.074	5.29	2.05
Virxe	4.91	2.16	4.77	2.29	.217	.642	4.84	2.22
Vontade	3.84	2.30	3.30	1.93	3.546	.061	3.57	2.13
Xogo	5.75	1.62	5.13	1.83	6.964	.009	5.44	1.75

**Apéndice 1.** Viveza de Imagen de 100 Palabras Gallegas Puntuadas por Estudiantes de la E.S.O., Universidad, y Total, y Diferencias Entre los Grupos

Palabra	E. S. O.		Universidad		Diferencias		Total	
	M	SD	M	SD	F	p	M	SD
Agosto	5.46	2.10	5.87	1.67	2.498	.115	5.67	1.90
Aire	4.19	2.36	4.46	2.18	.728	.394	4.33	2.27
Alma	4.87	2.30	4.41	2.20	2.304	.131	4.64	2.25
Arte	4.25	2.15	4.22	2.08	.009	.925	4.24	2.11
Auga	4.31	2.14	4.42	2.08	.161	.689	4.36	2.10
Avó	6.11	1.53	6.48	1.25	3.886	.050	6.30	1.40
Baile	4.45	2.35	5.18	1.97	6.155	.014	4.82	2.19
Barco	4.08	2.28	3.25	2.04	8.150	.005	3.66	2.20
Boi	3.19	2.20	2.52	1.82	6.201	.014	2.85	2.04
Burro	3.48	2.32	2.60	1.77	10.143	.002	3.03	2.10
Cabalo	4.78	2.25	3.75	2.03	12.665	.001	4.25	2.20
Calor	4.96	2.11	5.06	2.04	.127	.722	5.01	2.07
Cama	5.18	2.01	5.63	1.71	3.319	.070	5.41	1.87
Can	5.18	2.03	4.81	2.03	1.758	.186	4.99	2.04
Carallo	4.03	2.59	3.03	2.19	.594	.002	3.52	2.44
Cego	3.14	2.31	4.73	1.94	30.893	.001	3.95	2.27
Ceo	4.68	2.36	4.69	1.93	.002	.968	4.68	2.15
Comida	5.01	2.03	5.04	1.94	.010	.922	5.02	1.98
Compañeiro	5.72	1.80	5.54	1.59	.600	.439	5.63	1.70
Control	3.95	2.37	3.69	2.14	.769	.382	3.82	2.25
Cor	4.54	2.27	3.38	2.27	4.678	.032	4.20	2.29
Corazón	5.62	1.91	5.24	1.88	2.205	.139	5.43	1.90
Cría	4.47	2.31	3.79	2.16	5.052	.026	4.13	2.26
Demo	3.07	2.36	2.62	2.04	2.381	.124	2.84	2.21
Diñeiro	5.69	1.86	5.13	1.77	5.419	.021	5.40	1.83
Domingo	4.83	2.42	4.71	2.14	.173	.678	4.77	2.28
Economía	3.22	2.28	3.73	2.08	3.012	.084	3.48	2.19
Embarcación	3.24	2.15	2.68	1.77	4.498	.035	2.95	1.98
Embargo	2.92	2.17	3.91	2.47	10.026	.002	3.42	2.38
Emigración	2.94	2.06	3.90	2.16	11.563	.001	3.43	2.16
Enfermidade	2.94	2.32	4.54	2.42	25.005	.001	3.76	2.50
Enfermo	3.17	2.35	4.38	2.15	16.065	.001	3.79	2.33
Ensino	3.94	2.27	4.96	1.85	13.394	.001	4.45	2.12
Estraño	3.42	2.25	3.46	2.13	.017	.896	3.44	2.19
Estudo	3.49	2.17	3.88	2.15	1.740	.189	3.69	2.16
Europeo	4.06	2.52	2.87	1.90	15.751	.001	3.45	2.30

Fame	4.02	2.36	4.74	2.07	5.851	.016	4.39	2.24
Familia	6.32	1.40	6.46	1.01	.728	.394	6.40	1.22
Feira	3.87	2.27	3.55	2.00	1.210	.272	3.71	2.14
Flor	4.46	2.16	4.28	1.96	.448	.504	4.37	2.06
Forno	2.95	2.03	2.84	1.88	.188	.665	2.90	1.95
Froito	4.31	2.35	3.54	1.99	6.909	.009	3.92	2.20
Gato	4.76	2.28	3.64	1.92	15.473	.001	4.19	2.17
Golpe	3.40	2.24	3.97	2.36	3.438	.065	3.69	2.31
Guerra	3.72	2.54	4.46	2.49	4.791	.030	4.10	2.54
Gusto	4.91	2.17	4.18	2.11	6.370	.012	4.54	2.17
Hospital	3.56	2.33	4.16	2.26	3.709	.055	3.87	2.31
Inferior	2.51	1.86	2.50	1.83	.001	.970	2.50	1.84
Inverno	4.54	2.27	4.48	2.06	.035	.851	4.51	2.16
Lancha	3.35	2.28	2.44	1.65	11.677	.001	2.89	2.03
Leite	3.73	2.11	3.50	2.07	.677	.412	3.61	2.09
Libertade	5.48	2.14	6.21	1.35	9.304	.003	5.85	1.81
Lobo	4.22	2.23	3.38	2.01	8.771	.003	3.79	2.16
Lúa	4.56	2.33	4.66	2.06	.105	.746	4.61	2.19
Macho	3.85	2.48	3.01	1.81	8.328	.004	3.42	2.20
Mariñeiro	3.24	2.06	2.54	1.72	7.623	.006	2.88	1.92
Médico	3.42	2.22	3.58	1.97	.335	.563	3.50	2.09
Memoria	5.07	2.04	4.84	2.05	.724	.396	4.95	2.04
Meniño	5.30	2.18	5.50	1.93	.540	.463	5.40	2.05
Mestre	3.19	2.15	4.47	2.09	20.286	.001	3.84	2.21
Misa	2.75	2.09	2.44	1.94	1.324	.251	2.59	2.01
Montaña	4.80	2.27	4.43	1.96	1.659	.199	4.61	2.12
Morto	3.49	2.54	4.38	2.50	6.775	.010	3.94	2.55
Música	5.81	1.87	6.21	1.20	3.601	.059	6.02	1.57
Natureza	5.34	1.99	5.46	1.59	.216	.642	5.40	1.79
Niño	4.37	2.44	4.70	2.24	1.065	.303	4.54	2.34
Ouro	5.31	2.07	3.82	2.22	26.365	.001	4.55	2.26
Paciente	3.44	2.20	4.10	2.07	5.298	.022	3.77	2.16
Pai	5.78	2.02	6.25	1.55	3.809	.052	6.02	1.81
Partido	5.06	2.25	4.01	2.25	12.109	.001	4.53	2.31
Paxaro	4.52	2.12	3.63	2.00	10.118	.002	4.07	2.10
Peito	3.91	2.35	3.00	1.89	9.958	.002	3.45	2.18
Pelo	4.83	2.25	3.74	2.12	13.743	.001	4.28	2.25
Pesca	3.67	2.32	2.65	1.82	13.086	.001	3.15	2.14

Planta	4.04	2.08	3.35	2.00	6.255	.013	3.69	2.07
Poeta	3.54	2.22	3.12	2.05	2.136	.145	3.32	2.14
Praia	6.03	1.63	6.34	1.01	2.937	.088	6.19	1.35
Presidente	2.68	1.92	2.51	1.95	.410	.523	2.59	1.93
Profesor	3.19	2.20	4.60	2.04	24.440	.001	3.90	2.23
Raposo	3.87	2.41	2.72	1.84	15.859	.001	3.29	2.21
Rico	4.68	2.32	4.04	2.24	4.334	.039	4.35	2.30
Río	4.96	2.27	4.26	2.18	5.515	.020	4.60	2.25
Rosa	4.76	2.24	4.37	2.29	1.655	.200	4.56	2.27
Roupa	5.30	2.11	4.76	1.89	3.974	.047	5.02	2.01
Sangue	4.36	2.28	4.35	2.08	.002	.965	4.35	2.18
Saúde	5.76	1.96	5.90	1.54	.360	.549	5.83	1.76
Silencio	3.18	2.29	3.87	2.19	5.215	.023	3.53	2.26
Soidade	2.24	2.41	4.96	2.23	5.229	.023	4.60	2.34
Soño	5.36	2.08	5.68	1.77	1.496	.223	5.52	1.93
Teatro	3.83	2.24	3.34	2.08	2.874	.091	3.58	2.17
Televisión	5.37	2.09	4.46	1.94	11.119	.001	4.91	2.06
Tolo	3.61	2.43	3.95	2.07	1.215	.272	3.78	2.26
Triste	3.50	2.33	4.79	2.21	17.949	.001	4.16	2.35
Uva	3.37	2.31	2.96	1.99	1.955	.163	3.16	2.16
Vento	3.81	2.23	3.49	2.02	1.204	.274	3.65	2.13
Verán	6.35	1.30	6.41	1.18	.124	.725	6.38	1.24
Viaxe	5.80	1.81	6.25	1.33	4.531	.034	6.03	1.59
Virxe	4.19	2.40	2.76	2.05	22.840	.001	3.46	2.34
Vontade	4.59	2.39	4.58	2.06	.002	.968	4.59	2.22
Xogo	5.50	1.92	5.32	1.81	.503	.479	5.41	1.86

**Apéndice 2.** Emotividade de 100 Palabras Gallegas Puntuadas por Estudiantes de la E.S.O., Universidad, y Total, y Diferencias Entre los Grupos